

# Electronic Instruction For Use

\* Please note that the images in this online instruction for use (eifu) are for illustrative purposes only and may differ slightly from the actual product you receive. While we strive to ensure the accuracy and completeness of the information provided, we cannot guarantee that the image accurately reflects the product at all times.

However, we want to assure you that through a continuous risk assessment process, we have evaluated that the potential deviations between the images and the actual product do not pose an increased risk when using the product. The instructions and essential information provided in the eifu remain valid and applicable, ensuring the safe and effective use of the product.

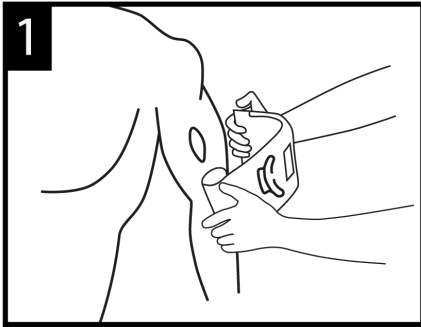
## **NORSE RESCUE®**

# Trauma Bandage 6 Inches

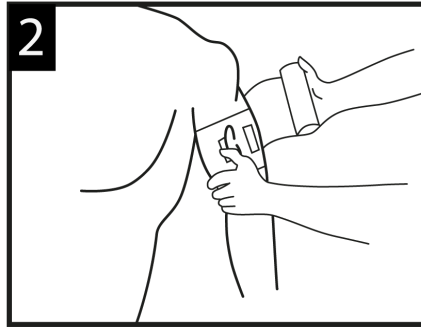


 English . . . . .	2	 Norsk (Norwegian) . . . . .	6	 Hrvatski (Croatian) . . . . .	11
 Français (French) . . . . .	2	 Suomi (Finnish) . . . . .	7	 Eesti (Estonian) . . . . .	11
 Español (Spanish) . . . . .	3	 Ελληνικά (Greek) . . . . .	7	 Latviešu (Latvian) . . . . .	12
 Italiano (Italian) . . . . .	3	 Български (Bulgarian) . . . . .	8	 Lietuvių (Lithuanian) . . . . .	12
 Português (Portuguese) . . . . .	4	 Čeština (Czech) . . . . .	8	 Slovenščina (Slovenian) . . . . .	13
 Nederlands (Dutch) . . . . .	4	 Slovenčina (Slovak) . . . . .	9	 Malti (Maltese) . . . . .	13
 Deutsch (German) . . . . .	5	 Magyar (Hungarian) . . . . .	9	 Gaeilge (Irish) . . . . .	14
 Svenska (Swedish) . . . . .	5	 Polski (Polish) . . . . .	10	 Íslenska (Icelandic) . . . . .	14
 Dansk (Danish) . . . . .	6	 Română (Romanian) . . . . .	10		

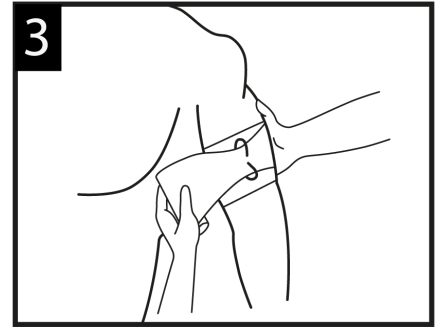
## Instruction For Use



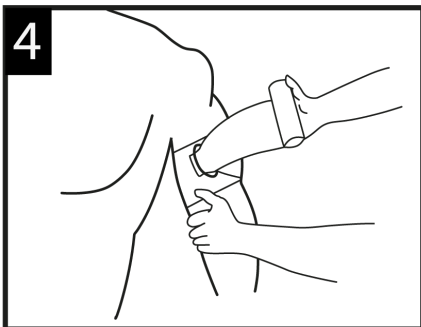
Place pad on wound.



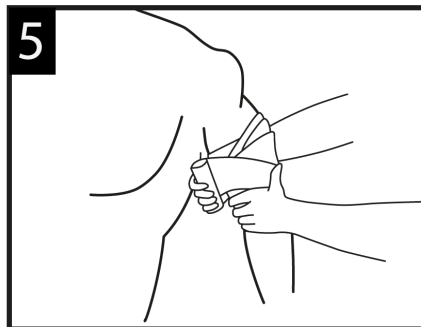
Wrap the elastic bandage around limb or body part.



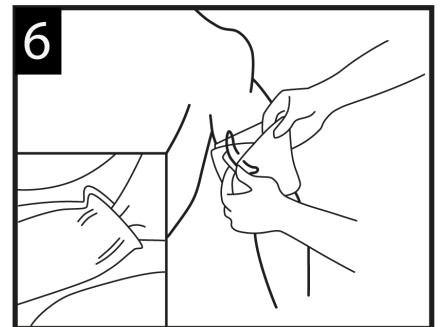
Insert elastic bandage into pressure bar.



Tighten the elastic bandage and pull back - forcing pressure bar down onto pad.

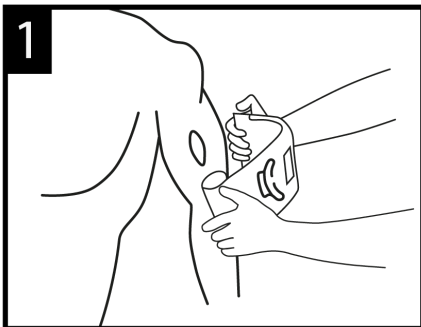


Wrap elastic bandage tightly over pressure bar and wrap over all edges of the pad.

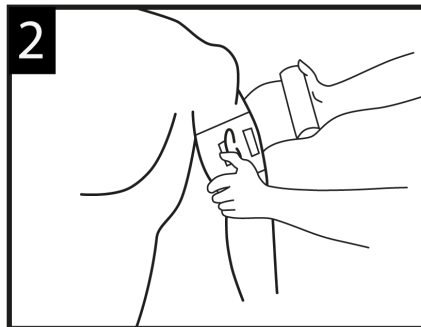


Secure hooking ends of closure bar into elastic bandage

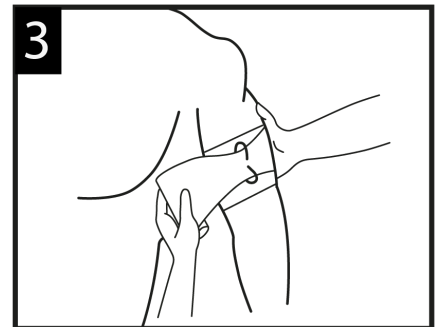
## Mode d'emploi



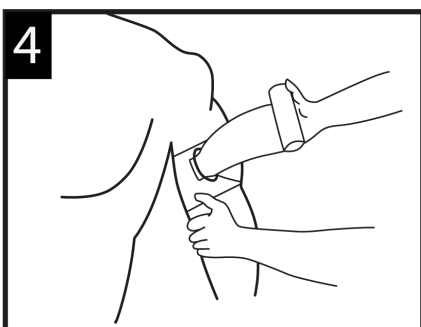
Placez le tampon sur la plaie.



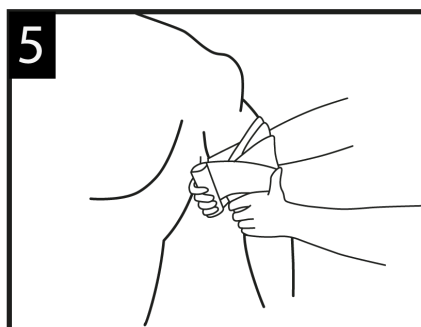
Enroulez le bandage élastique autour d'un membre ou d'une partie du corps.



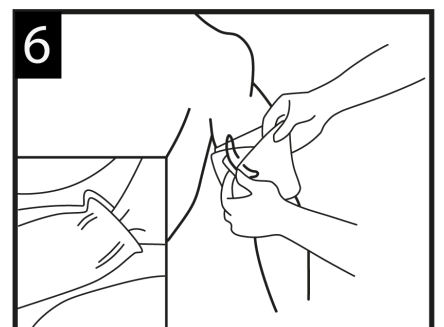
Insérez le bandage élastique dans la barre de pression.



Serrez le bandage élastique et tirez vers l'arrière - forçant la barre de pression vers le bas sur le tampon.

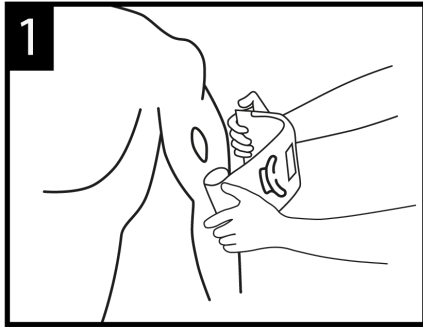


Enroulez fermement le bandage élastique sur la barre de pression et enroulez-le sur tous les bords du coussinet.

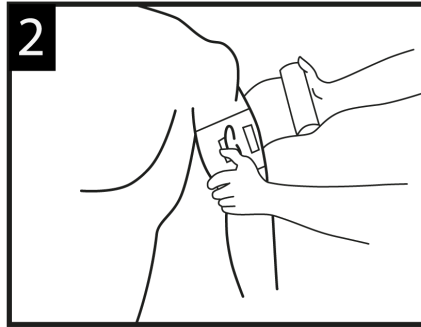


Sécurisez les extrémités d'accrochage de la barre de fermeture dans le bandage élastique.

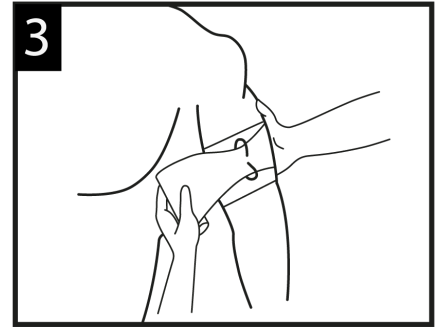
## Instrucciones de uso



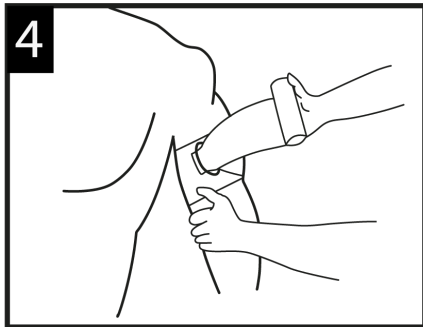
Coloque la almohadilla sobre la herida.



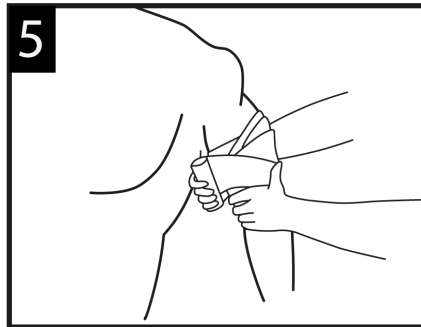
Envuelva el vendaje elástico alrededor de la extremidad o parte del cuerpo.



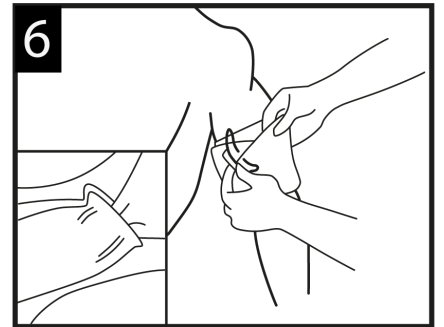
Inserte el vendaje elástico en la barra de presión.



Apriete el vendaje elástico y tire hacia atrás, forzando la barra de presión hacia abajo sobre la almohadilla.

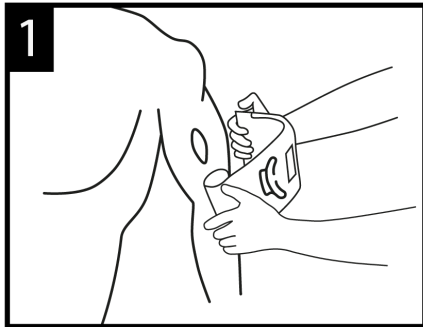


Envuelva el vendaje elástico firmemente sobre la barra de presión y envuelva todos los bordes de la almohadilla.

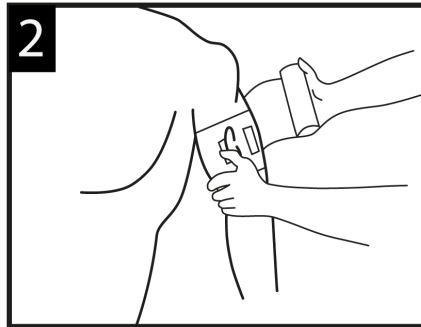


Asegure los extremos de enganche de la barra de cierre en el vendaje elástico.

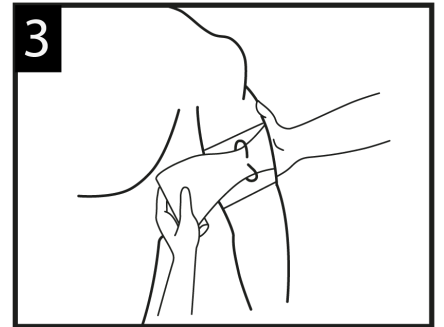
## Istruzioni per l'uso



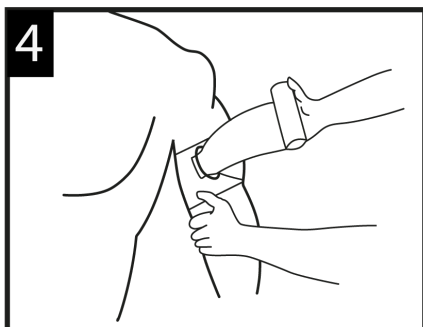
Metti il tampono sulla ferita.



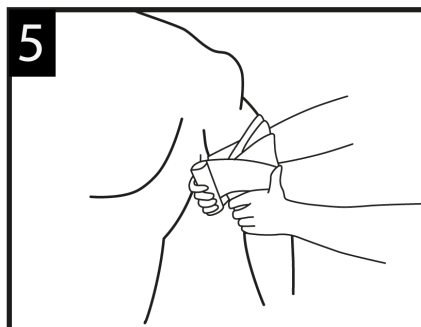
Avvolgi la benda elastica attorno all'arto o alla parte del corpo.



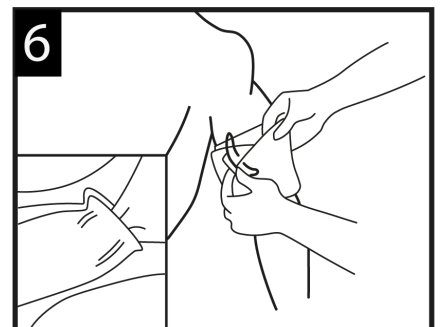
Inserire la benda elastica nella barra di pressione.



Stringere la benda elastica e tirare indietro - forzando la barra di pressione verso il basso sull'imbottitura.

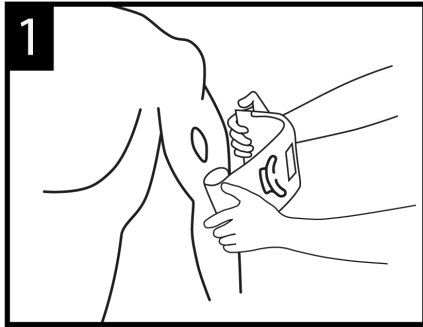


Avvolgere saldamente la benda elastica sulla barra di pressione e avvolgere su tutti i bordi dell'imbottitura.

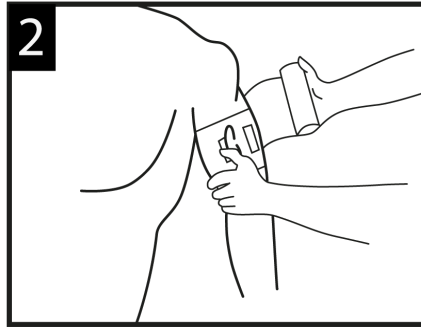


Fissare le estremità di aggancio della barra di chiusura nella benda elastica.

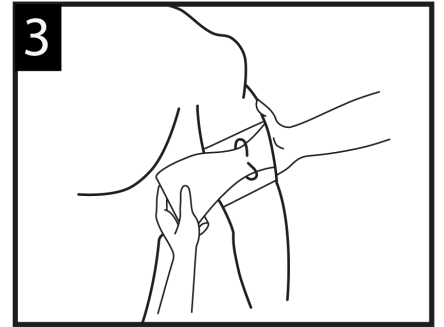
## Instrução de uso



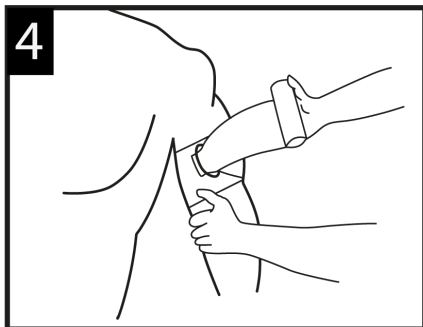
Coloque a almofada na ferida.



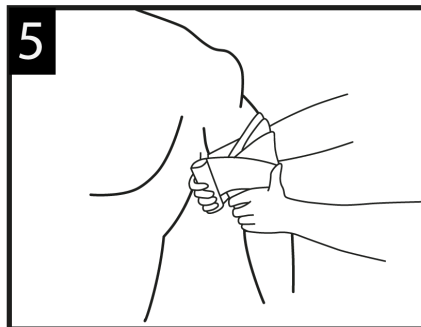
Enrole a bandagem elástica ao redor do membro ou parte do corpo.



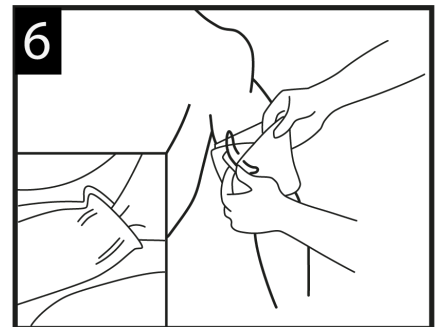
Insira a bandagem elástica na barra de pressão.



Aperte a bandagem elástica e puxe para trás - forçando a barra de pressão para baixo na almofada.

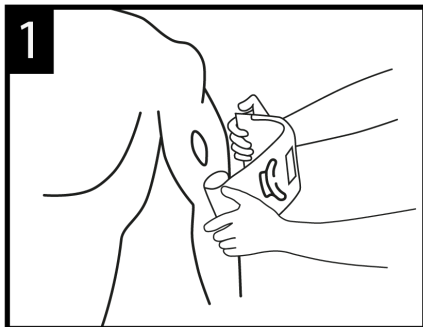


Enrole a bandagem elástica firmemente sobre a barra de pressão e enrole todas as bordas da almofada.

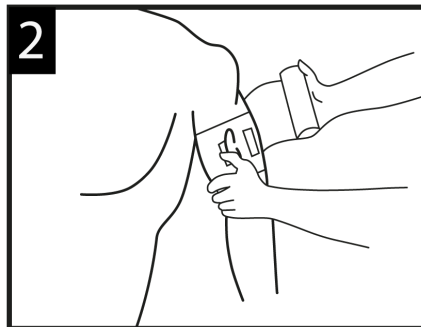


Fixe as extremidades da barra de fechamento na bandagem elástica.

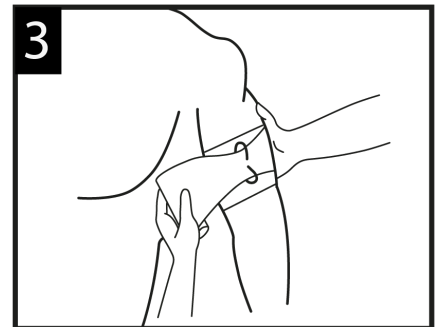
## Gebruiksaanwijzing



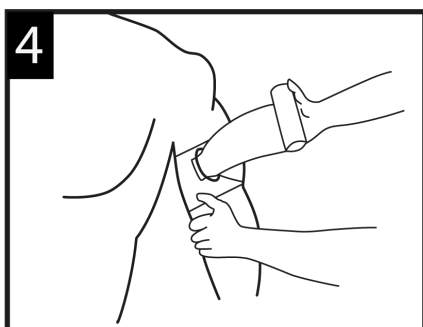
Leg het kussentje op de wond.



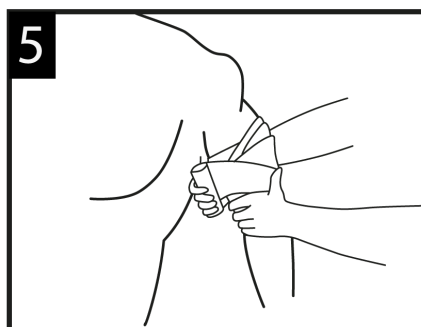
Wikkel het elastische verband om een ledemaat of lichaamsdeel.



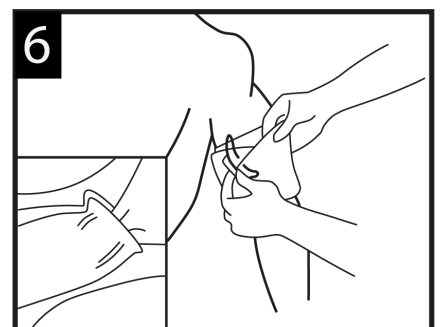
Breng een elastisch verband in de drukstang aan.



Trek het elastische verband aan en trek het naar achteren - druk de drukstang naar beneden op het kussentje.

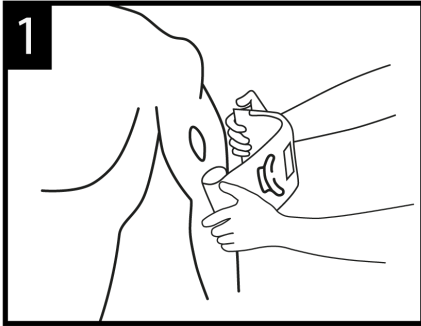


Wikkel het elastische verband strak over de drukstang en wikkel het over alle randen van het kussentje.

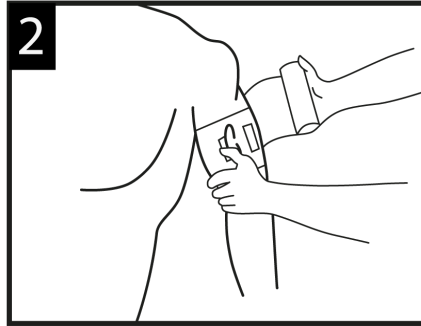


Zet de haakuiteinden van de sluitstang vast in het elastische verband.

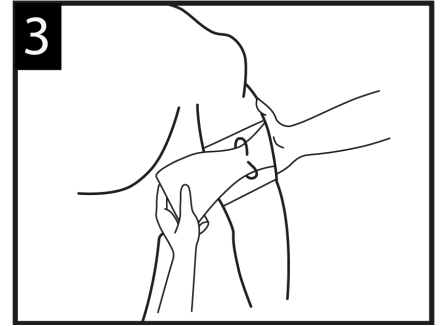
## Bedienungsanleitung



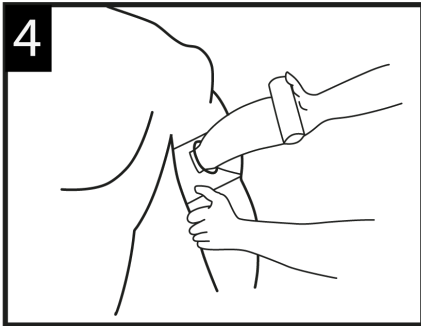
1 Pad auf die Wunde legen.



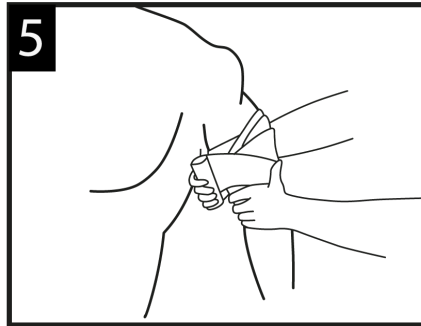
2 Wickeln Sie die elastische Bandage um Gliedmaßen oder Körperteile.



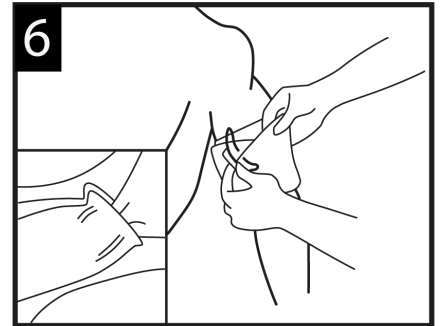
3 Elastische Bandage in Druckstange einlegen.



4 Ziehen Sie die elastische Bandage fest und ziehen Sie sie zurück – drücken Sie den Druckstab nach unten auf das Polster.

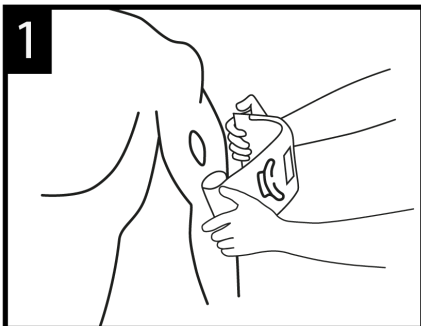


5 Wickeln Sie die elastische Bandage fest über die Druckstange und wickeln Sie sie über alle Kanten des Polsters.

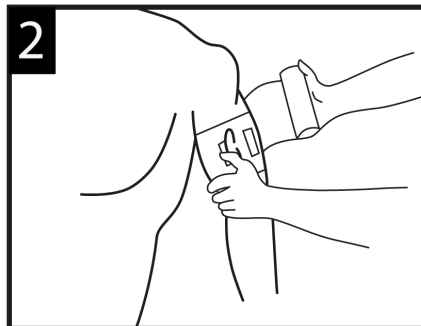


6 Sichern Sie die Hakenenden der Verschlussstange in der elastischen Bandage.

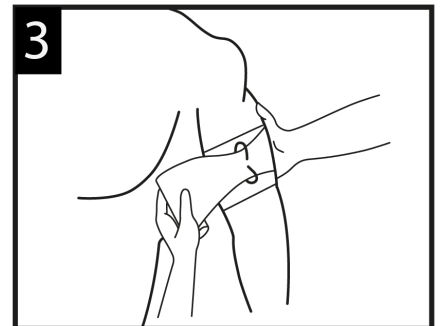
## Instruktion för användning



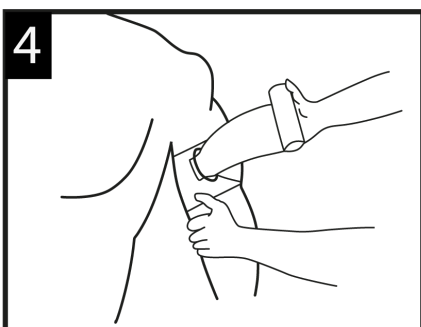
1 Placera kudden på såret.



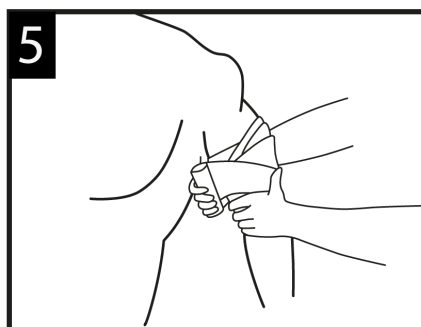
2 Linda det elastiska bandaget runt lem eller kroppsdel.



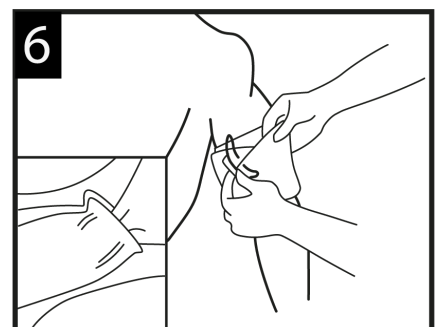
3 Linda det elastiska bandaget runt lem eller kroppsdel.



4 Dra åt det elastiska bandaget och dra tillbaka - tvinga ner tryckstänggen på dynan.

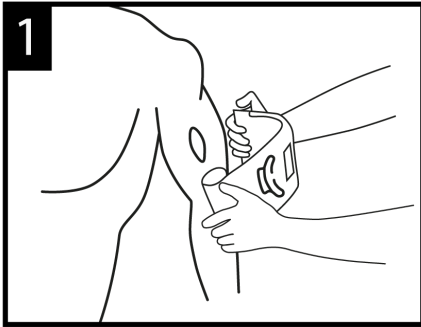


5 Linda elastiskt bandage hårt över tryckstänggen och linda över alla kanter av dynan.

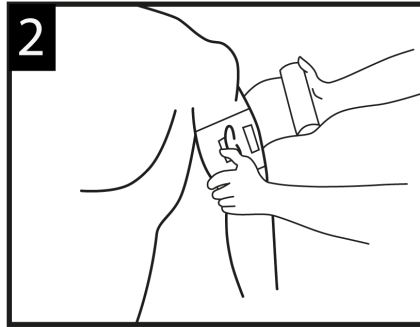


6 Fäst ändarna på stängningsstänggen i ett elastiskt bandage.

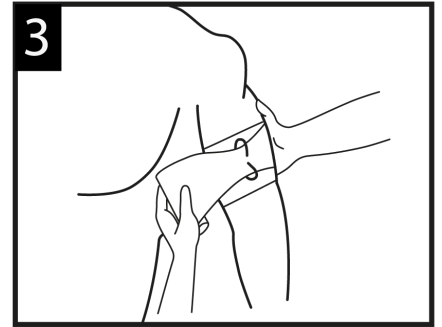
## Brugsanvisning



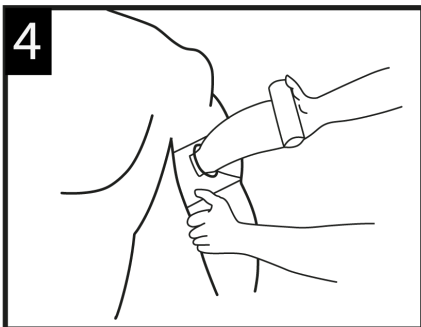
1  
Placér pude på såret.



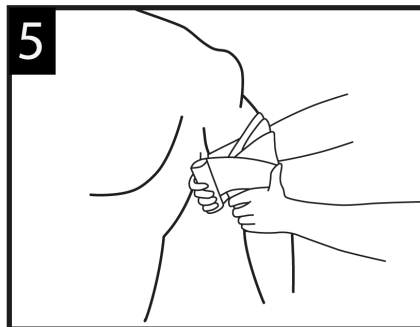
2  
Vikl den elastiske bandage rundt om  
ekstremitet eller kropsdel.



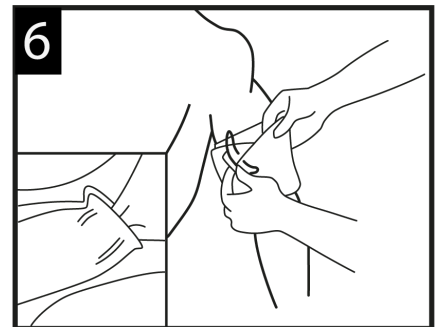
3  
Indsæt den elastiske bandage i tryk baren.



4  
Stram den elastiske bandage og  
tving tryk baren ned mod puden.

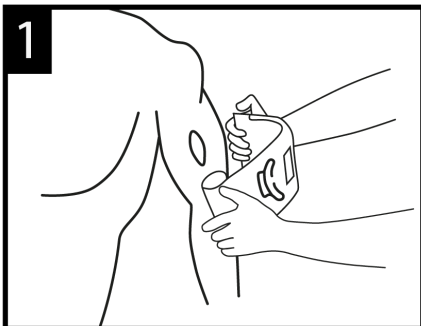


5  
Vikl den elastiske bandage  
stramt henover tryk baren, og  
vikl henover alle kanter af puden.

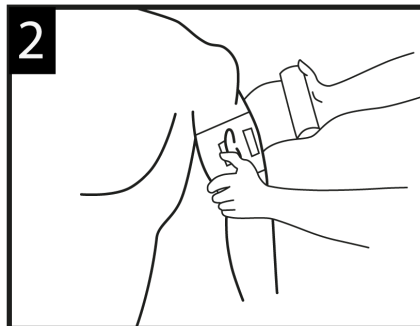


6  
Fastgør krogenderne af afslutningsbaren til  
den elastiske bandage.

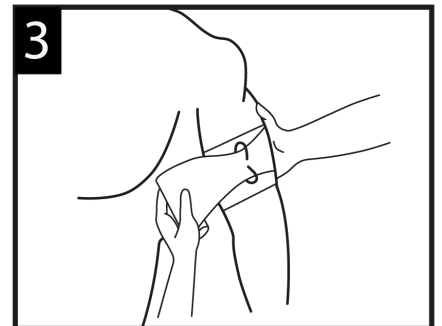
## Bruksanvisning



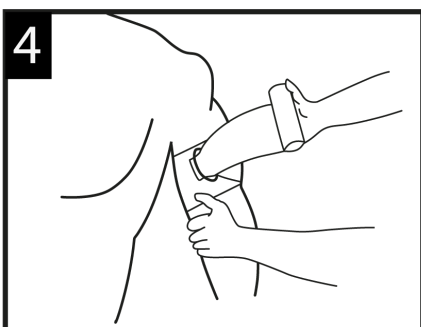
1  
Legg puten på såret.



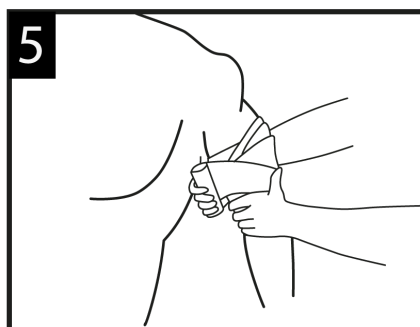
2  
Pakk den elastiske bandasjen rundt om lem eller  
kropsdel.



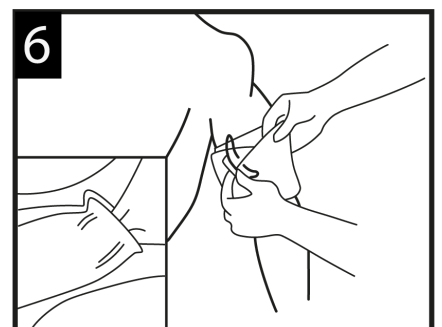
3  
Sett elastisk bandasje inn i trykkstangen.



4  
Stram den elastiske bandasjen og trekk  
tilbake - tving trykkstangen ned på puten.

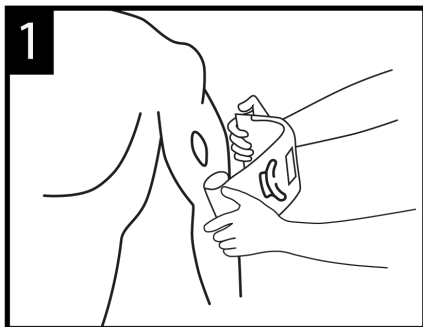


5  
Pakk elastisk bandasje godt over trykks-  
tangen og pakk over alle kanter av puten.

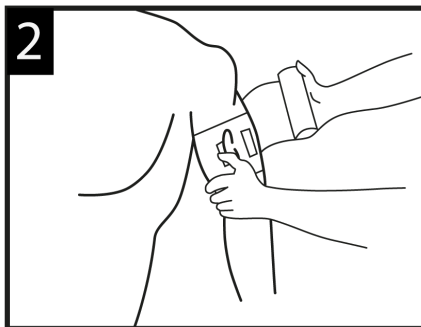


6  
Fest hekteendene av lukkestangen i elastisk  
bandasje.

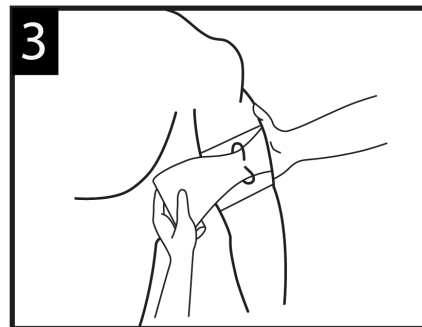
## Käyttöohje



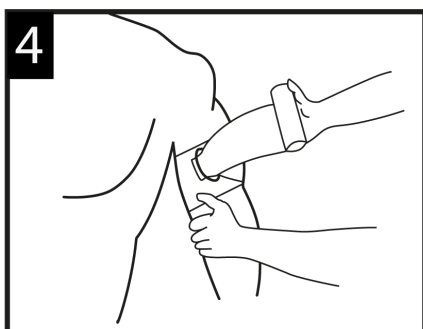
1 Aseta tyyny haavalle.



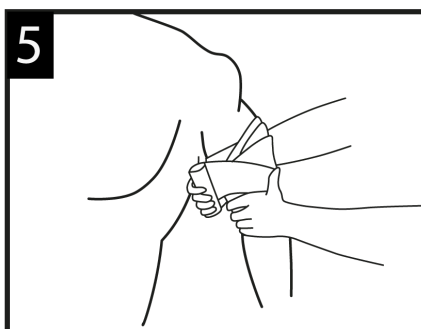
2 Kiedo kuminauha raajan tai kehon osan ympärille.



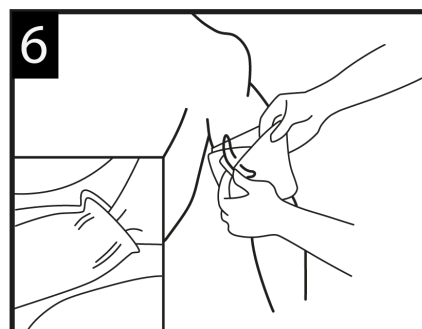
3 Aseta elastinen side puristustankoon.



4 Kiristä kuminauha ja vedä takaisin - pakottaa painetanko alas tynnylle.

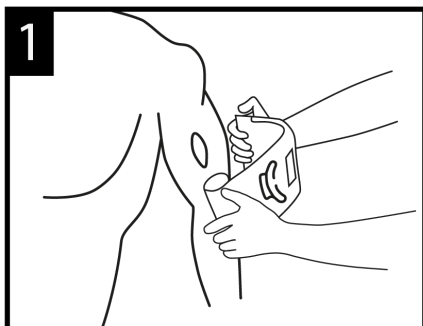


5 Kiedo elastinen side tiukasti puristustangon päälle ja kiedo tynnyin kaikkien reunojen päälle.

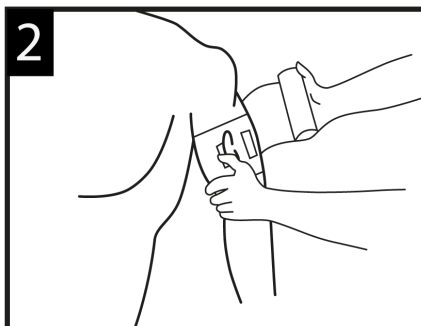


6 Kiinnitä sulkutangon kiinnityspäät joustavaan siteeseen.

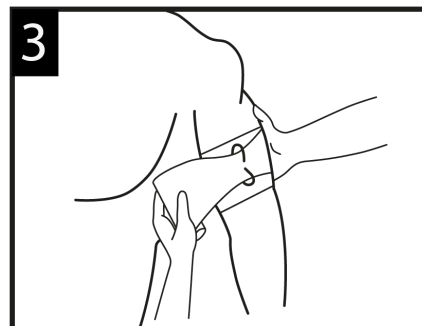
## Οδηγίες Χρήσης



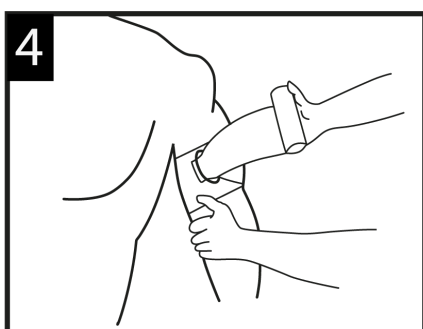
1 Τοποθετήστε το επίθεμα στην πληγή.



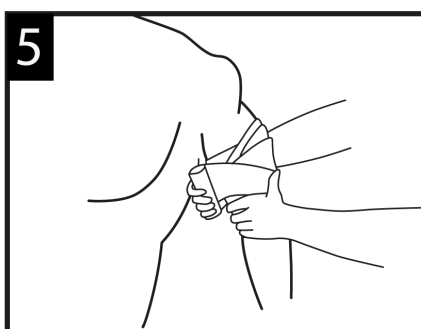
2 Τυλίξτε τον ελαστικό επίδεσμο γύρω από το άκρο ή το μέρος του σώματος.



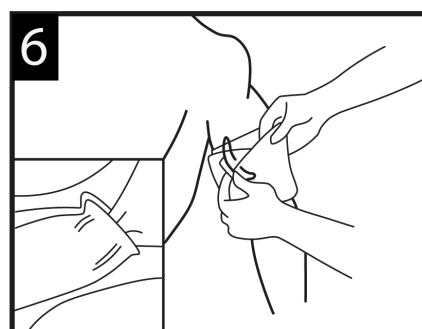
3 Τοποθετήστε τον ελαστικό επίδεσμο στη ράβδο πίεσης.



4 Σφίξτε τον ελαστικό επίδεσμο και τραβήξτε προς τα πίσω - πιέζοντας τη ράβδο πίεσης προς τα κάτω στο επίθεμα.

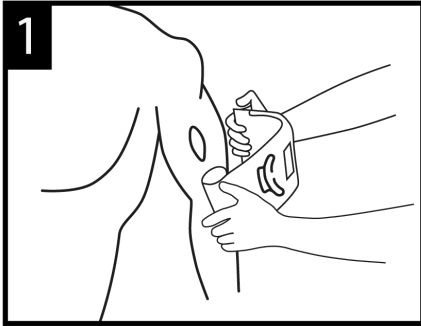


5 Τυλίξτε τον ελαστικό επίδεσμο σφιχτά πάνω από τη ράβδο πίεσης και τυλίξτε σε όλες τις άκρες του μαξιλαριού.

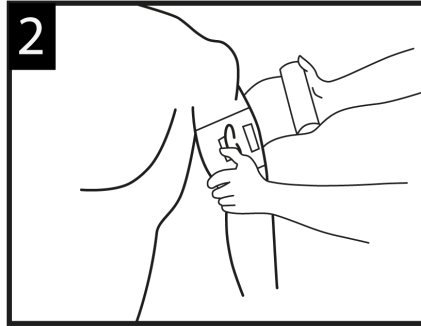


6 Στερεώστε τα άκρα αγκίστρωσης της ράβδου κλεισίματος σε ελαστικό επίδεσμο.

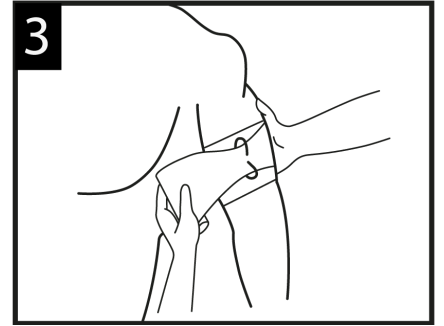
## Инструкция за употреба



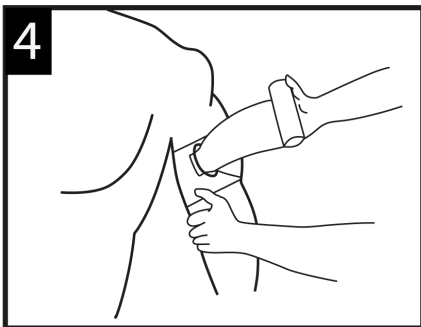
Поставете подложка върху раната.



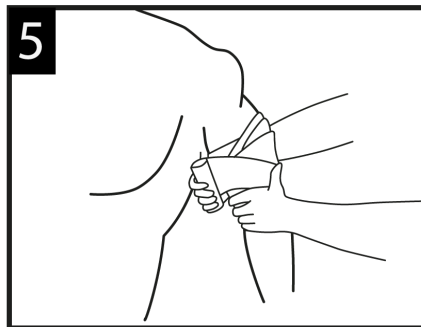
Увийте еластичната превръзка около крайник или част от тялото.



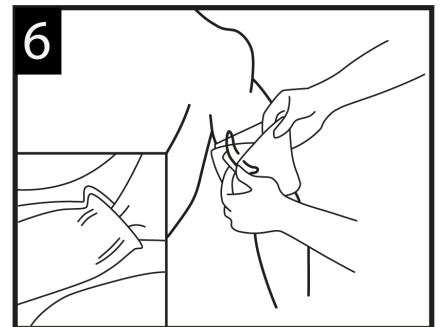
Поставете еластична превръзка в притискащата лента.



Затегнете еластичната превръзка и издърпайте назад - принуждавайки лентата за натиск надолу върху подложката.

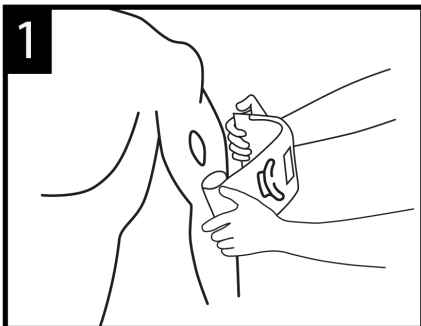


Увийте плътно еластичната превръзка върху притискащата лента и увийте всички ръбове на подложката.

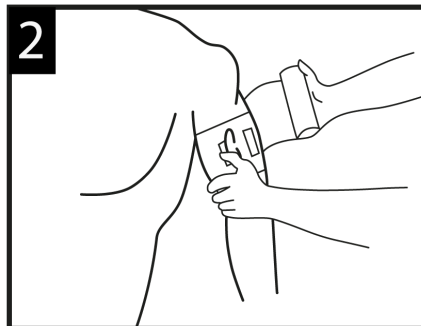


Закрепете краищата на лентата за затваряне в еластична превръзка.

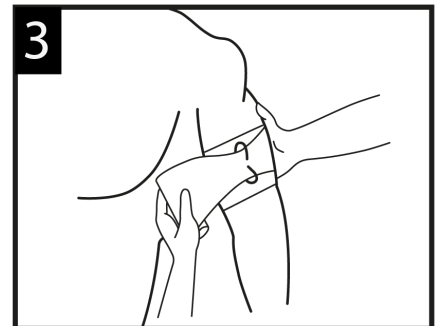
## Návod k použití



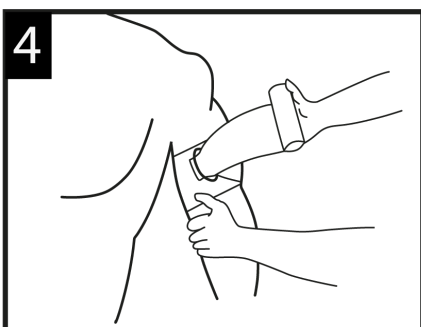
Umístěte polštářek na ránu.



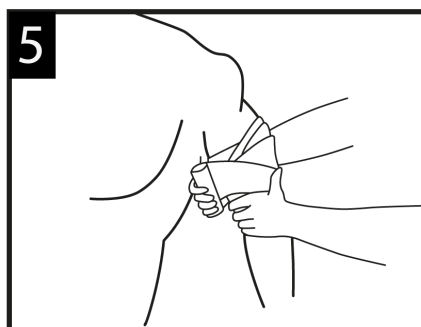
Omotejte elastický obvaz kolem končetiny nebo části těla.



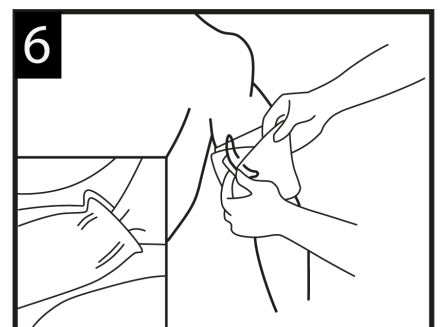
Vložte elastický obvaz do přitlačné tyče.



Utáhněte elastický obvaz a zatáhněte zpět – tlakovou tyč tlačte dolů na podložku.



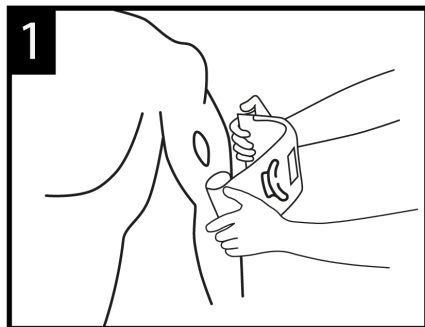
Elastický obvaz pevně omotejte přes přitlačnou tyč a omotejte všechny okraje podložky.



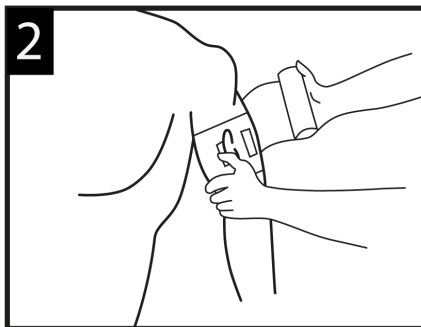
Zajištěte zaháknutí konců uzavírací tyče do elastického obvazu.



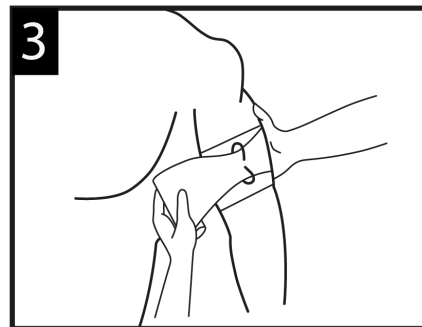
## Návod na použitie



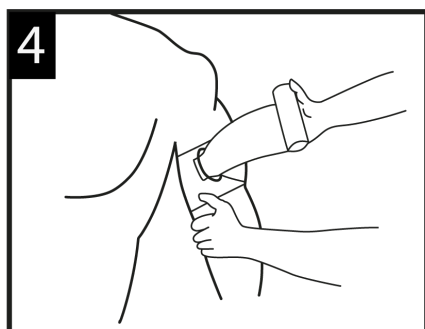
Umiestnite vankúšik na ranu.



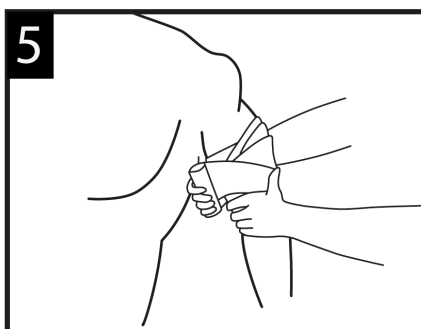
Omotajte elastický obväz okolo končatiny alebo časti tela.



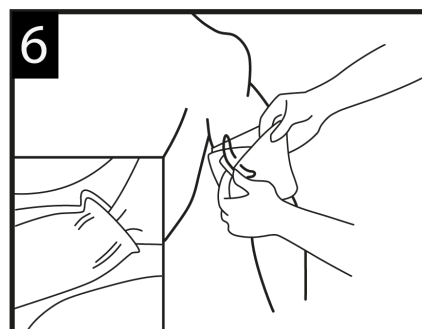
Vložte elastický obväz do prítlačnej tyče.



Napnite elastický obväz a potiahnite späť - tlačte prítlačnú tyč dole na podložku.

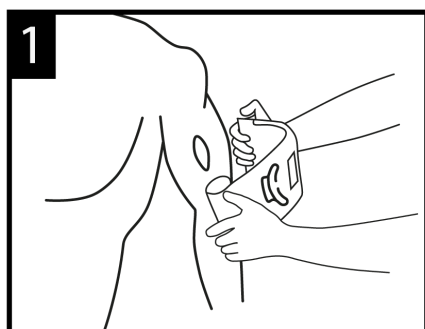


Elastický obväz pevne omotajte cez prítlačnú tyč a omotajte všetky okraje podložky.

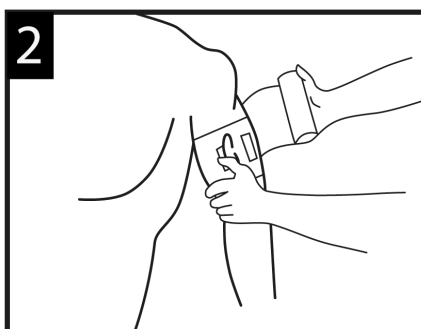


Zaistite hákové konce uzatváracej tyče do elastického obväzu.

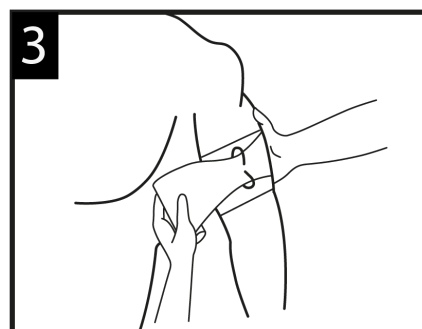
## Használati utasítás



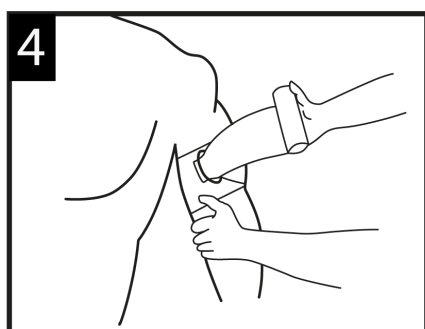
Helyezze a betétet a sebre.



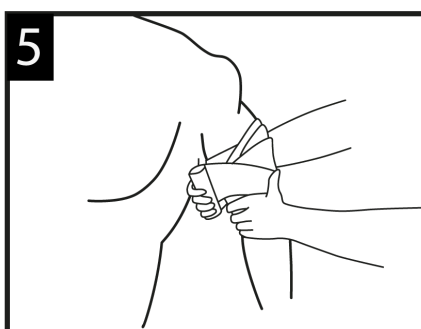
Tekerje a rugalmas kötést a végtag vagy testrész köré.



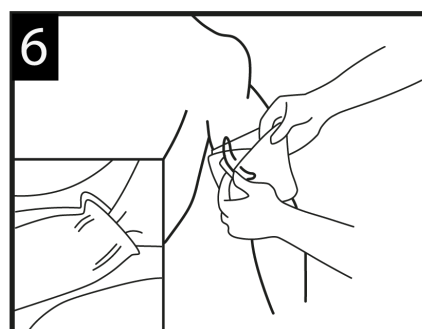
Helyezze be a rugalmas kötést a nyomórúd-ba.



Húzza meg a rugalmas kötést, és húzza vissza - a nyomórudat lenyomva a párnára.



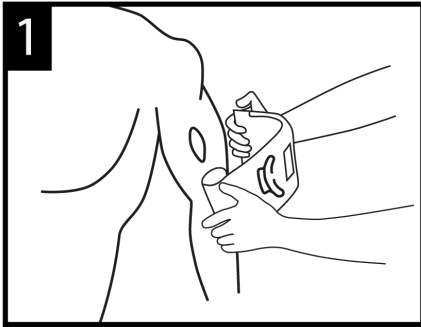
Tekerje szorosan a rugalmas kötést a nyomórúdra, és tekerje át a betét minden szélét.



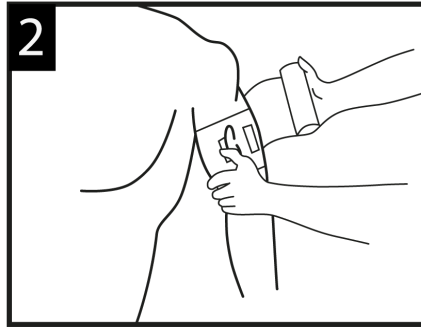
Rögzítse a zárórúd beakasztó végeit rugalmas kötésbe.

**Polski (Polish)**

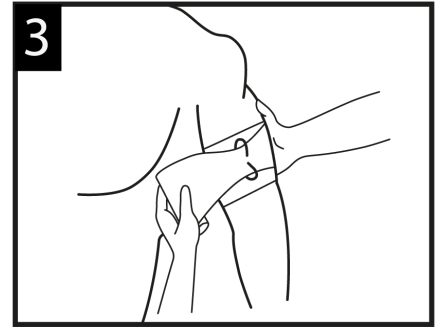
**Instrukcja użytkowania**



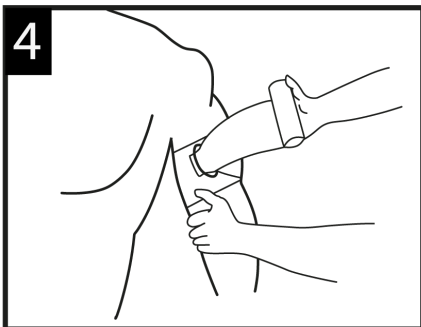
Helyezze a betétet a sebre.



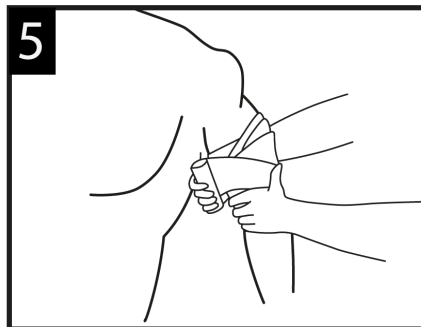
Tekerje a rugalmas kötést a végtag vagy testrész köré.



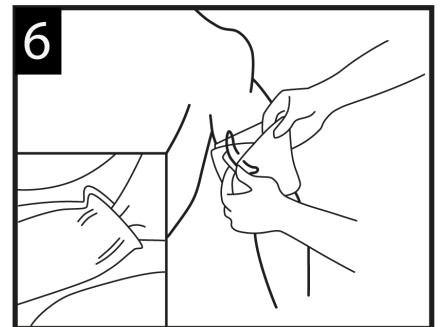
Helyezze be a rugalmas kötést a nyomórúd-  
ba.



Húzza meg a rugalmas kötést, és húzza  
vissza - a nyomórudat lenyomva a párnára.



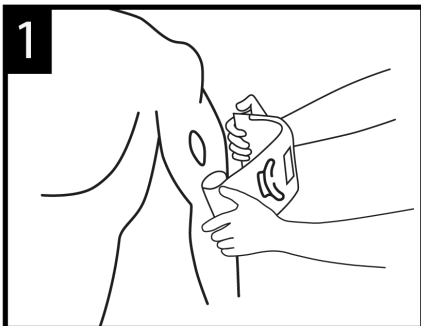
Tekerje szorosan a rugalmas kötést a  
nyomórúdra, és tekerje át a betét minden  
szélét.



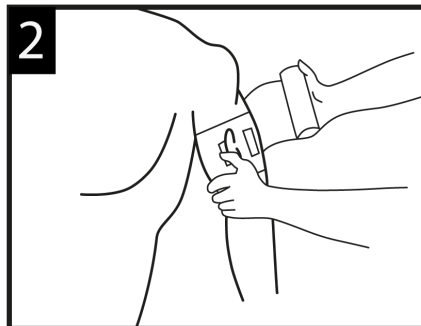
Rögzítse a zárórúd beakasztó végeit  
rugalmas kötésbe.

**Română (Romanian)**

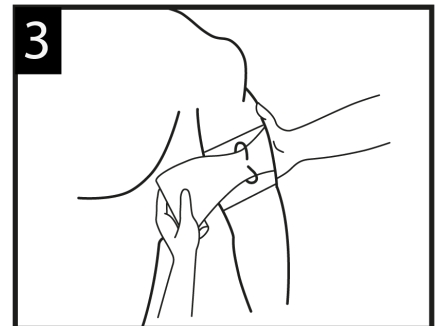
**Instructiuni de folosire**



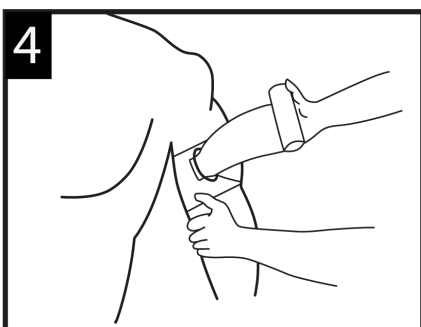
Așezați tamponul pe rană.



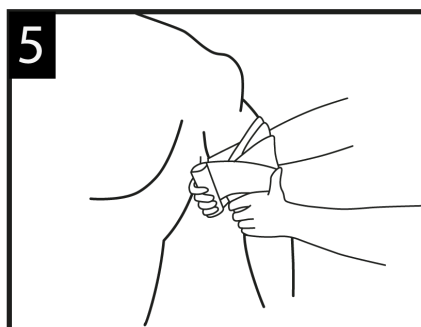
Înfășurați bandajul elastic în jurul membrului  
sau al părții corpului.



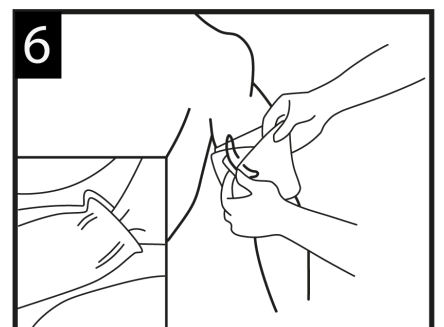
Introduceți bandaj elastic în bara de  
presiune.



Strângeți bandajul elastic și trageți înapoi -  
forțând bara de presiune în jos pe tampon.

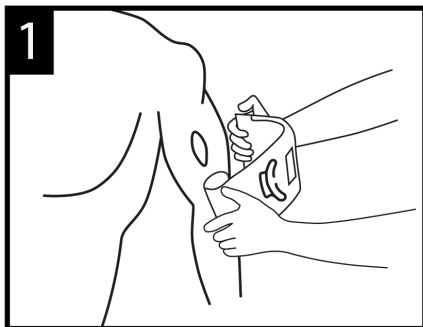


Înfășurați strâns bandajul elastic peste  
bara de presiune și înfășurați peste toate  
marginile tamponului.

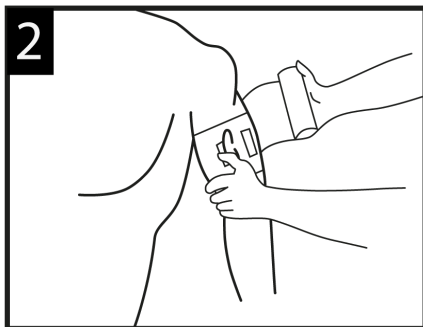


Fixați capetele de prindere ale barei de  
închidere în bandaj elastic.

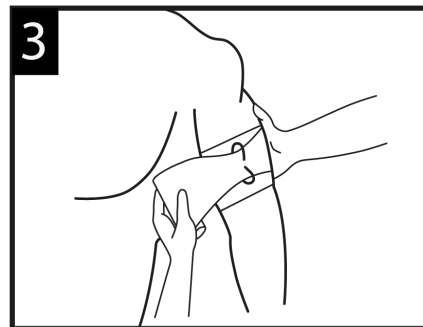
## Upute za uporabu



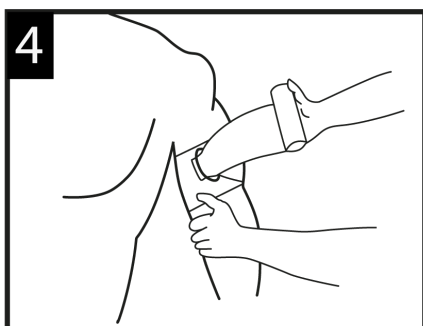
1 Stavite jastučić na ranu.



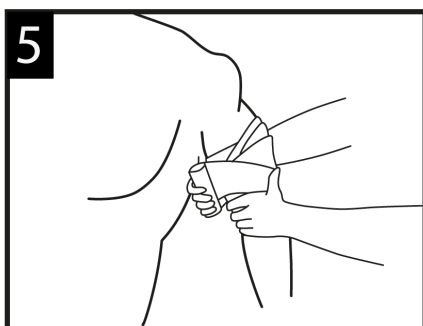
2 Omotajte elastični zavoj oko uda ili dijela tijela.



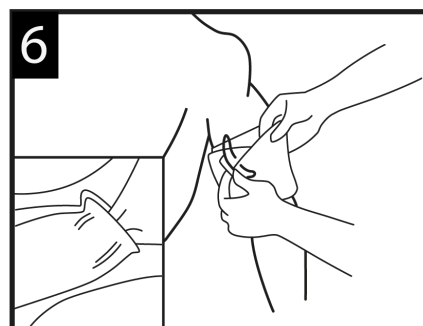
3 Umetnite elastični zavoj u tlačnu šipku.



4 Zategnite elastični zavoj i povucite unatrag - potiskujući šipku pritiska prema dolje na jastučić.

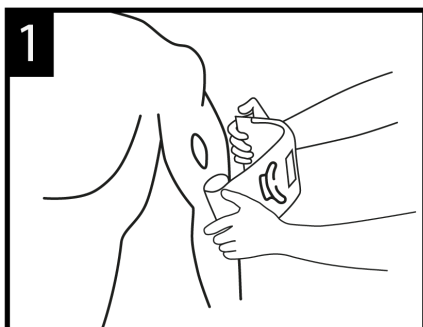


5 Čvrsto omotajte elastični zavoj preko tlačne šipke i zamotajte preko svih rubova uloška.

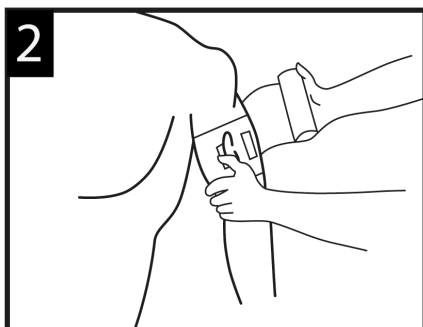


6 Zakačite krajeve šipke za zatvaranje u elastični zavoj.

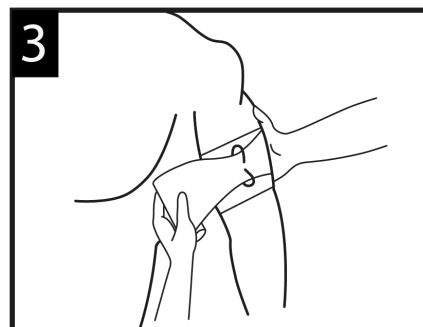
## Kasutusjuhend



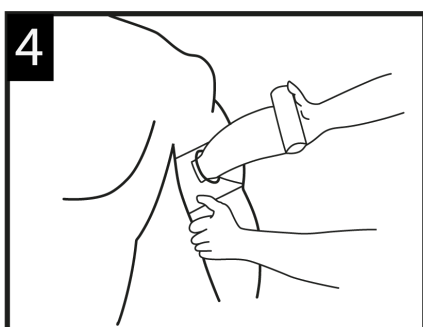
1 Asetage padjake haavale.



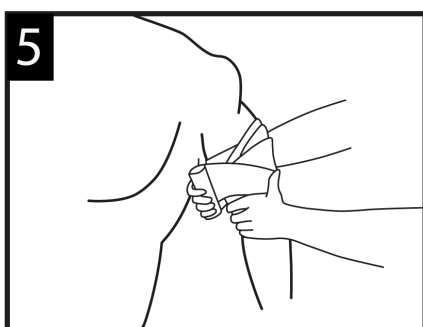
2 Keerake elastne side ümber jäseme või kehaosa.



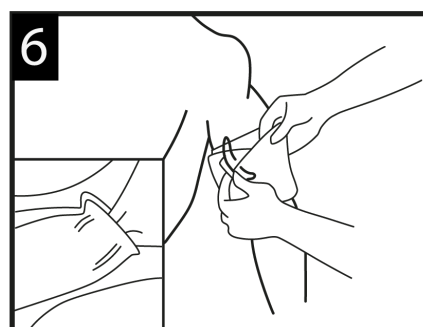
3 Sisestage elastne side survevardale.



4 Pingutage elastset sidet ja tõmmake tagasi, surudes survevarda padjale alla.

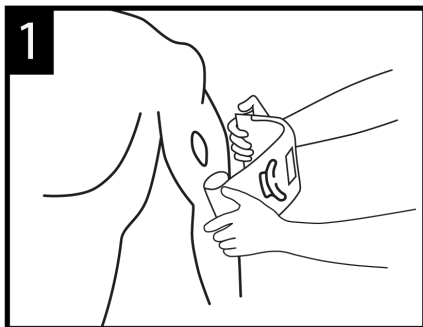


5 Keerake elastne side tihedalt üle survevarda ja mässige üle padjandi kõik servad.

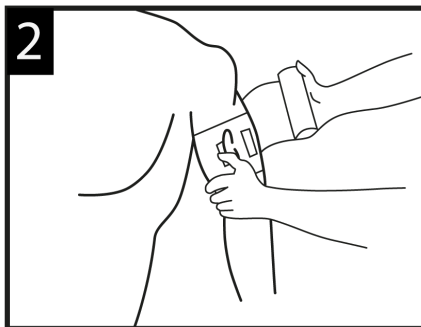


6 Kinnitage sulguri otsad elastseks sidemeks.

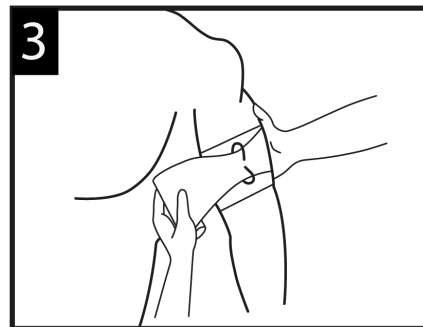
## Lietošanas instrukcija



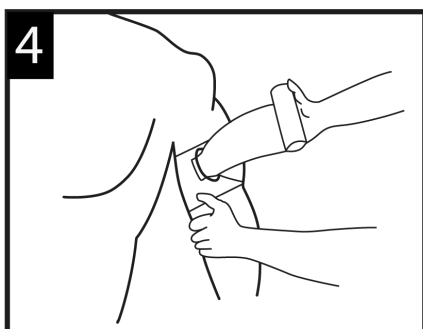
Novietojiet spilventiņu uz brūces.



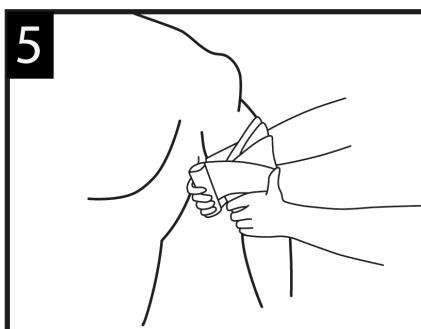
Aptiniet elastīgo saiti ap ekstremitāti vai ķermeņa daļu.



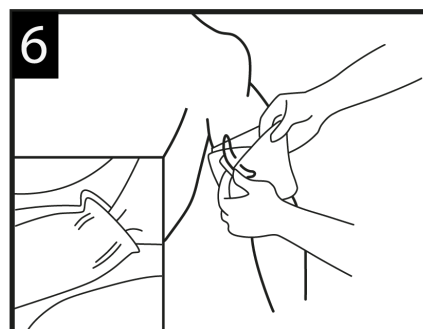
levietojiet elastīgo saiti spiediena stieņā.



Pievelciet elastīgo saiti un velciet atpakaļ, piespiežot spiediena stieni uz leju uz paliktņa.

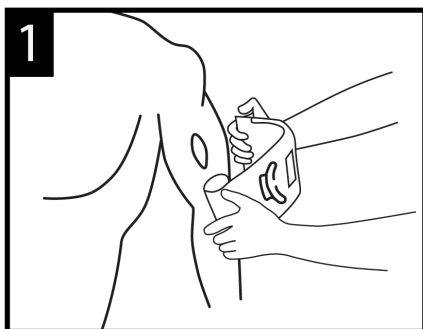


Cieši aptiniet elastīgo saiti virs spiediena stieņa un aptiniet visas spilventiņa malas.

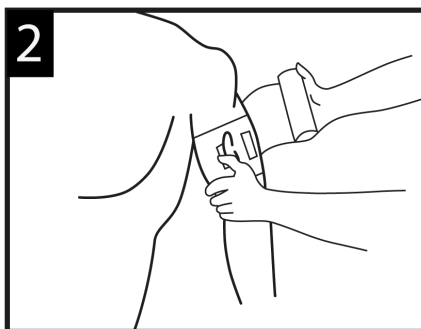


Nostipriniet aizdares stieņa galus elastīgā saitē.

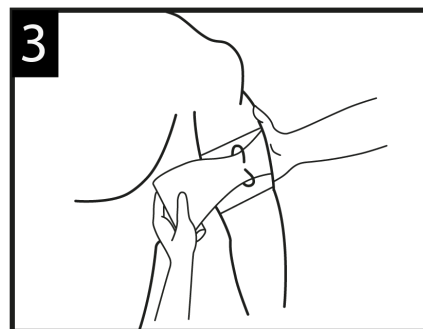
## Naudojimo instrukcija



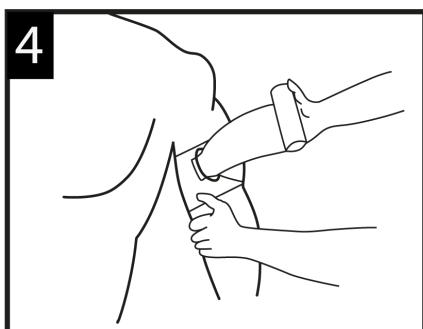
Uždėkite pagalvėlę ant žaizdos.



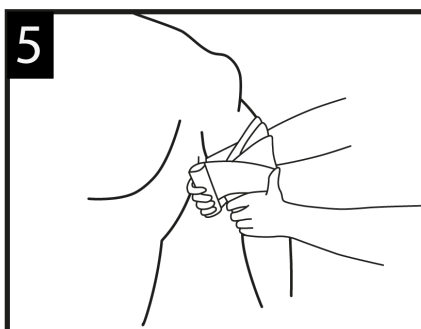
Apvyniokite elastingą tvarstį aplink galūnę ar kūno dalį.



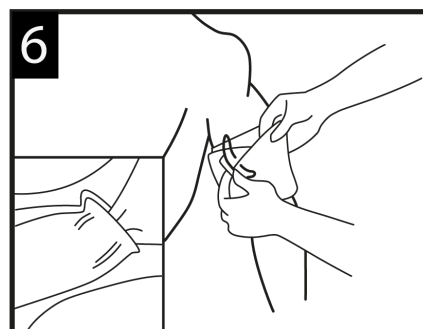
Į spaudimo juostą įkiškite elastingą tvarstį.



Priveržkite elastingą tvarstį ir patraukite atgal – priversdami spaudimo strypą žemyn ant padėklo.

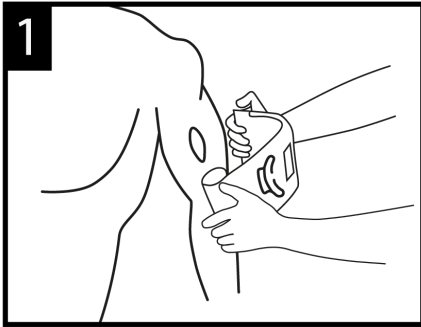


Tvirtai apvyniokite elastingą tvarstį ant slėgio strypo ir apvyniokite visus įklotų kraštus.

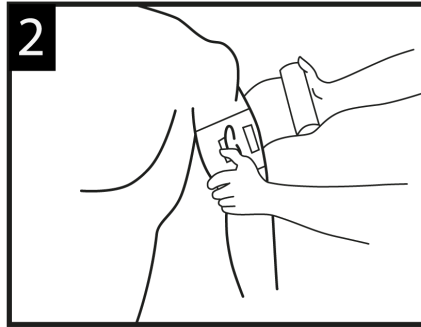


Užsegimo juostos galus pritvirtinkite prie elastingo tvarščio.

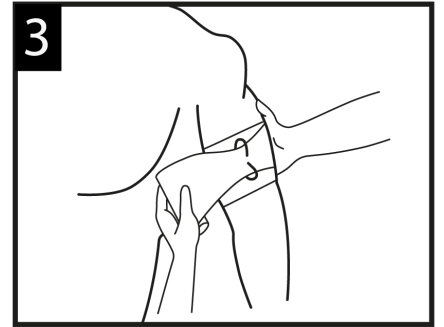
## Navodila za uporabo



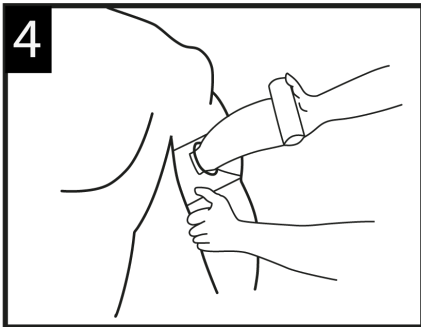
1 Namestite blazinico na rano.



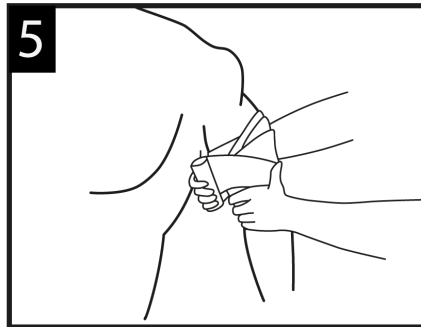
2 Elastični povoj ovijte okoli uda ali dela telesa.



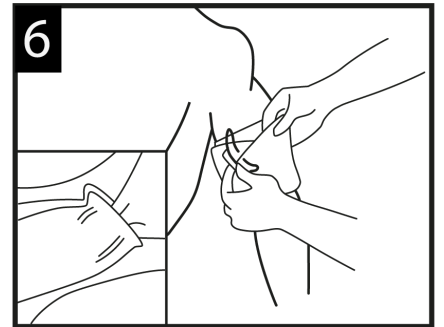
3 Vstavite elastični povoj v tlačno palico.



4 Zategnite elastični povoj in povlecite nazaj, tako da pritisnete palico navzdol na blazinico.



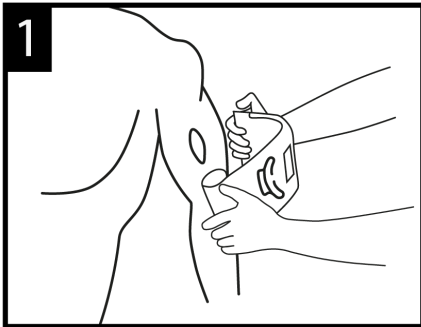
5 Elastični povoj tesno ovijte čez tlačno prečko in ovijte vse robove blazinice.



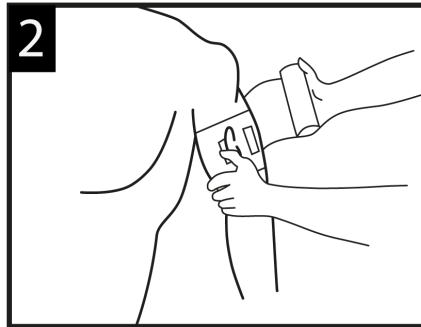
6 Konce zapiralne palice pritrдите v elastični povoj.

## Malti (Maltese)

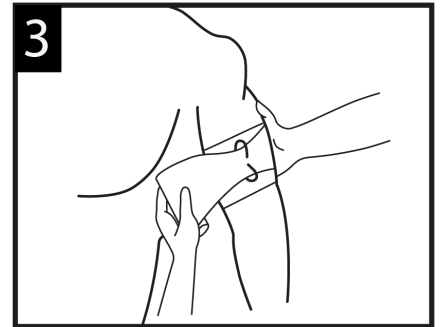
### Istruzzjoni għall-Użu



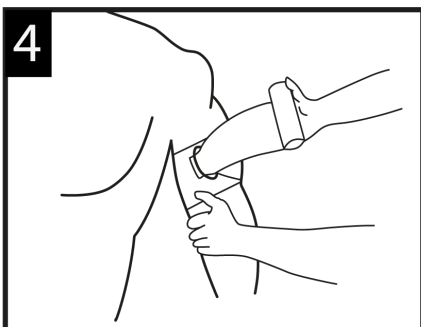
1 Poġġi l-kuxxinett fuq il-ferita.



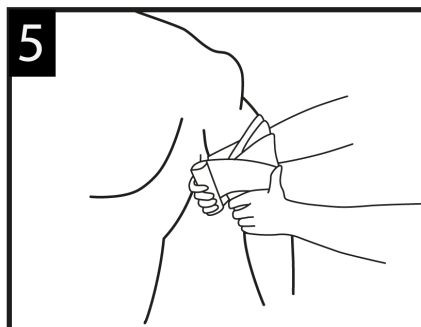
2 Kebbeb il-faxxa elastika madwar ir-riglejn jew il-parti tal-gisem.



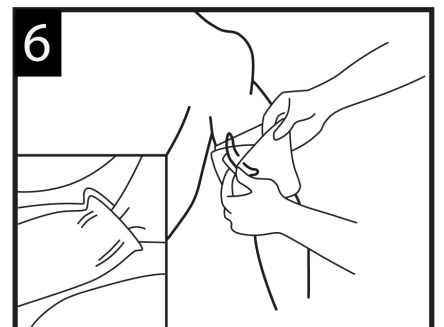
3 Daħħal faxxa elastika fil-bar tal-pressjoni.



4 Issikka l-faxxa elastika u iġbed lura - sfurzar il-bar tal-pressjoni 'l isfel fuq il-kuxxinett.

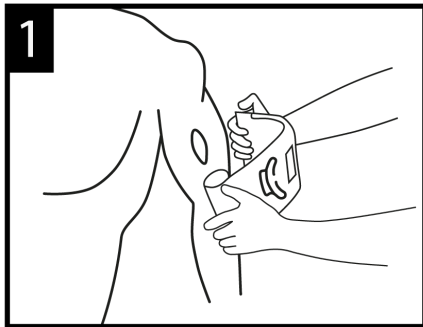


5 Kebbeb faxxa elastika sewwa fuq il-pressjoni bar u wrap fuq it-truf kollha tal-kuxxinett.

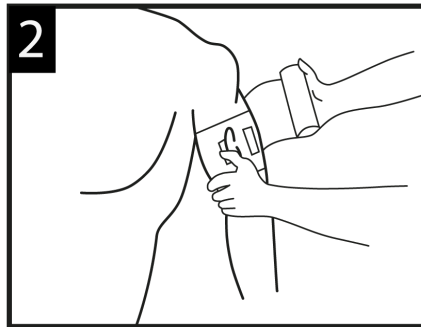


6 Sikura t-truf tal-ganċ tal-bar tal-gheluq f'faxxa elastika

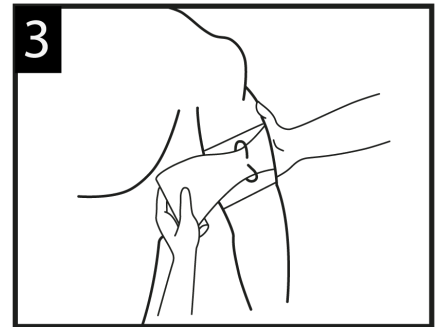
## Treoir le Úsáid



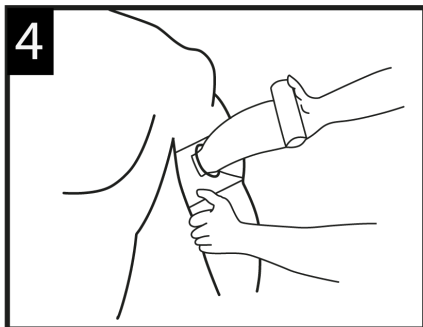
Cuir ceap ar fhoirceannadh.



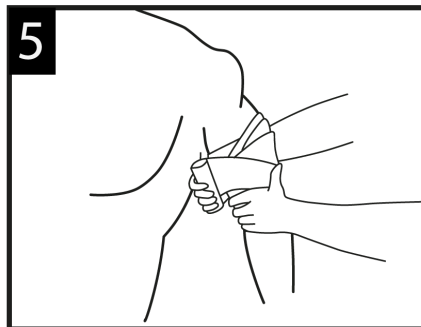
Wrap an bandage leaisteacha timpeall géag nó cuid de choirp.



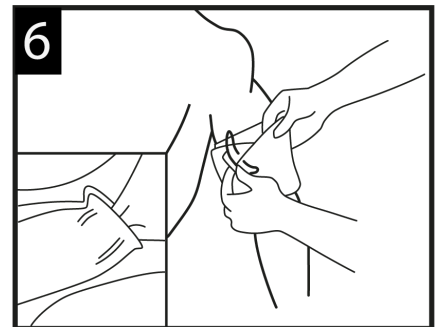
Cuir bindealán leaisteacha isteach sa bharrá brú.



Déan an bandage leaisteacha níós doichte agus tarraing siar - brú an barrá brú síos ar an eochairceap.

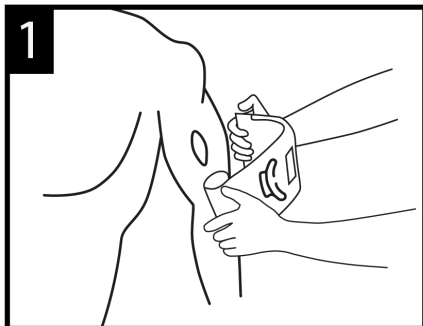


Wrap bandage leaisteacha go docht thar an mbarra brú agus wrap thar gach imill an eochairceap.

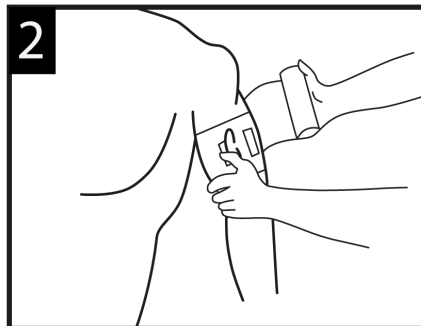


Daingnigh foircinn crúcaí an bharrá dúnta isteach i bindealán leaisteacha.

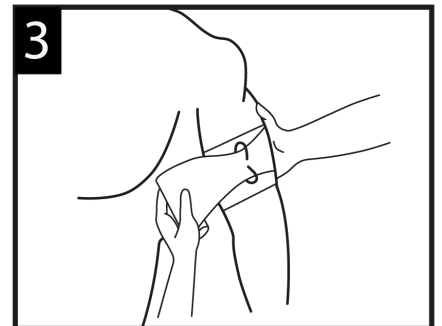
## Notkunarleiðbeiningar



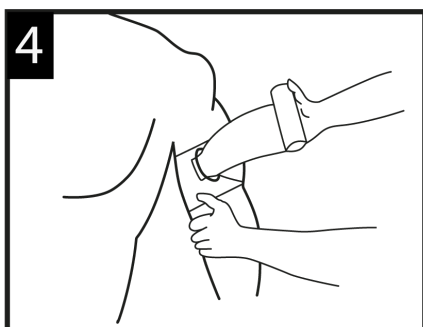
Settu púðann á sárið.



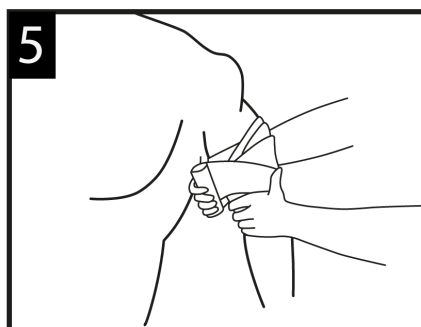
Vefjið teygjubindið um útlím eða líkamshluta.



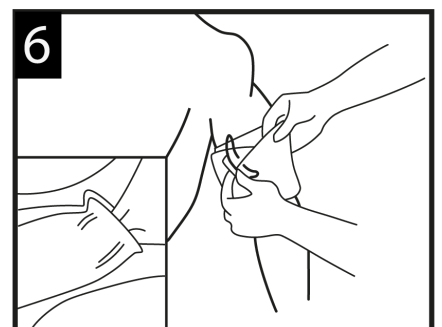
Settu teygjanlegt sárabindi í þrýstistöngina.



Herðið teygjubindið og dragið til baka - þrýstið þrýstistönginni niður á púðann.



Vefjið teygjubindi þétt yfir þrýstistöngina og vefjið yfir allar brúnir púðans.



Festið endana á lokunarstönginni í teygjanlegt sárabindi.



**AP Services A/S**

Niels P. Thomsens Vej 3, 7500 Holstebro, DK  
Tel. +45 96 90 70 90, [www.ap-services.dk](http://www.ap-services.dk)